Porównanie tłumaczeń II Samuela 8:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dawid zdobył na nim tysiąc siedmiuset jezdnych\* i dwadzieścia tysięcy pieszych. Wszystkie zaprzęgi kazał Dawid okulawić, a sobie pozostawił z nich sto zaprzęgów.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Wg G: tysiąc rydwanów i siedem tysięcy jeźdźców, χίλια ἅρματα καὶ ἑπτὰ χιλιάδας ἱππέων, zob. <x>130 18:4</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>60 11:9</x>; <x>130 18:4</x>; <x>100 20:23-26</x>; <x>110 4:1-6</x> [↑](#footnote-ref-3)